

- Aplikueshmëria.** Kjo marrëveshje e përdoruesit final për licencën ("Marrëveshja") drejton përdorimin e softuerëve shoqërues, përveçse nëse është subjekt i një marrëveshje të veçantë midis jush dhe Kompanisë Hewlett Packard Enterprise dhe filialeve të saj ("HPE"). Duke shkarkuar, kopjuar ose përdorur softuerin ju e pranoni këtë Marrëveshje. HPE ofron përkthime të kësaj Marrëveshje në gjuhë të tjera përveç anglishtes të cilat mund të gjenden në: <http://www.hpe.com/software/SWlicensing>.
- Rregullat.** Kjo marrëveshje përfshin materiale mbështetëse që shoqërojnë softuerin ose të cilat janë të referuara nga HPE dhe që mund të jenë informacione të licencës të softuerit, autorizime të tjera të licencës, të dhëna për softuerin, garancitë e publikuara, rregullat e furnitorit, licencat e softuerit me burim të hapur dhe materiale të tjera të ngjashme ("Materiale Mbështetëse"). Autorizimet e tjera të licencës gjenden në: <http://www.hpe.com/software/SWlicensing>.
- Autorizimi.** Nëse e pranoni këtë Marrëveshje në emër të një personi ose entiteti tjetër, ju garantoni se e keni autoritetin për këtë.
- Të Drejtat e Konsumatorit.** Nëse e keni marrë softuerin si konsumator, asgjë në këtë Marrëveshje nuk ndikon në të drejtat tuaja të njohura me ligj.
- Dërgimi Elektronik.** HPE mund të vendosë të dërgojë softuerë dhe produkte përkatëse të softuerëve ose informacione licence me anë të transmetimit ose shkarkimit elektronik.
- Dhënia e Licencës.** Nëse jeni dakord me këtë Marrëveshje, HPE ju jep një licencë jo-ekskluzive të pa-transferueshme për të përdorur një kopje të versionit ose lëshimit të softuerit shoqërues vetëm për qëllimet tuaja të brendshme dhe është subjekt i çdo informacioni specifik për licencimin e softuerit që ndodhet në produktin e softuerit ose në Materialin e tij Mbështetës.

Përdorimi juaj është subjekt i kufizimeve të mëposhtme, përveçse nëse lejohet në mënyrë specifike në Materialin Mbështetës:

- Nuk mund ta përdorni softuerin për tu ofruar shërbime palëve të treta.
 - Nuk mund të bëni kopje dhe të shpërndani, shitni ose të nën licenconi softuerë palëve të treta.
 - Nuk mund të shkarkoni dhe të përdorni fasha, zgjerime, rregullime virusesh ose përditësime të tjera të ngjashme përveç nëse keni licencë për softuerin përkatës. Sidoqoftë, një licencë e tillë nuk ju jep automatikisht të drejtën të merrni përditësime të tilla dhe HPE ka të drejtën për të bërë përditësime të tilla të cilat janë të disponueshme vetëm për klientët me kontratat mbështetëse.
 - Nuk mund të kopjoni softuerë ose t'i vini në dispozicion në një rrjet të shpërndarë publik ose të jashtëm.
 - Nuk mund ta lejoni përdorimin në një intranet përveç nëse është e kufizuar vetëm për përdoruesit e autorizuar.
 - Mund ta bëni një kopje të softuerit për qëllime arkivimi ose kur është një veprim i domosdoshëm për përdorimin e autorizuar.
 - Nuk mund ta modifikoni, ndryshoni ndërtimin, çmontoni, dekriptoni, shpërbëni ose të bëni punë derivate të softuerit. Nëse keni të drejtën e detyrueshme ta bëni këtë me ligj, duhet të informoni HPE me shkrim për modifikime të tilla.
- Monitorimi në Distançë.** Disa softuerë mund të kërkojnë çelësa ose masa të tjera mbrojtëse teknike dhe HPE mund të monitorojë pajtueshmërinë tuaj me Marrëveshjen, në distancë ose jo. Nëse HPE bën një program menaxhimi të licencës për të regjistruar dhe raportuar informacione të përdorimit të licencës, do ta përdorni këtë program jo më tepër se 180 ditë nga data kur është bërë i disponueshëm.
 - Pronësia.** Asnjë transferim i pronësisë të pronave intelektuale nuk do të ndodhë gjatë kësaj Marrëveshjeje.

9. **Shënime për të Drejtat e Autorit.** Nuk mund të riprodhoni shënime për të drejtat e autorit mbi softuerë dhe dokumentacione për kopjet e autorizuara.
10. **Sistemet Operative.** Softueri i sistemit operativ mund të përdoret vetëm mbi harduerët dhe konfigurimet e aprovuara.
11. **Garanci e Kufizuar 90-ditore për Softuerët HPE.**
 - Softuerët me markën HPE nga ana materiale përputhen me të dhënat e tyre dhe janë të pastër nga viruset në momentin e dërgimit; Nëse e njoftoni HPE-në brenda 90 ditësh pas dërgimit për mospërputhjen me këtë garanci, HPE do ta ndërrojë kopjen tuaj. Kjo Marrëveshje konstaton të gjitha kompensimet për ankesat e garancisë.
 - HPE nuk garanton se operimi i softuerit do të jetë i pandërprerë ose pa gabime, apo se softueri do të operojë në kombinimet e harduerit dhe softuerit përveç atyre të autorizuara nga HPE në Materialin Mbështetës. Deri në shkallën e lejuar me ligj, HPE i hedh poshtë të gjitha garancitë e tjera.
12. **Shkelja e të Drejtave të Pronës Intelektuale.** HPE do të mbrojë dhe/ose zgjidhë çdo ankesë kundrejt jush e cila pretendon se softuerët e markës HPE të dhëna nën këtë Marrëveshje shkelin të drejtat e pronës intelektuale të një pale të tretë. HPE do të mbështetet në njoftimin tuaj të menjëhershëm për ankesën dhe bashkëpunimin me mbrojtjen tonë. HPE mund ta modifikojë softuerin në mënyrë që të mos jetë shkelës dhe ekuivalent nga ana materiale ose mund të lëshojmë një licencë. Nëse këto opsione nuk janë të mundura, ne do të kompensojmë shumën e paguar për produktin e ndikuar në vitin e parë ose vlerën e amortizuar pas kësaj. HPE nuk është përgjegjëse për ankesat që vijnë nga çdo përdorim i paautorizuar i softuerit.
13. **Kufizimi i Përgjegjësisë.** Përgjegjësia e HPE për ju nën këtë Marrëveshje është e kufizuar në shumën e paguar nga ju HPE-së për softuerin përkatës, përveçse për shumën në Pjesën 12 ("Shkelja e të Drejtave të Pronës Intelektuale"). As ju dhe as HPE nuk do të jeni përgjegjës për humbjen e të ardhurave ose përfitimeve, kostot e kohës të humbur, humbjet ose dëmtimet e të dhënave ose kostot apo dëmtimet indirekte, të veçanta ose që vijnë si pasojë. Kjo masë nuk kufizon përgjegjësinë e asnjë pale për: përdorimin e paautorizuar të pronës intelektuale, vdekjen ose plagosjen në trup të shkaktuar prej neglizhencës; veprat e mashtrimit; mospranimi me dëshirë i Marrëveshjes; ose çdo përgjegjësi e cila nuk mund të përjashtohet ose kufizohet nga ligji në fuqi.
14. **Ndërprerja.** Kjo Marrëveshje është në fuqi derisa të ndërpritet ose në rastin e një licence me afat të kufizuar, deri në mbarimin e saj; sidoqoftë, të drejtat tuaja nën këtë Marrëveshje ndërpritin nëse nuk pajtoheni me to. Menjëherë pas ndërprerjes ose mbarimit, ju do të shkatërroni softuerin dhe dokumentacionin dhe çdo kopje, ose t'ia ktheni ato HPE-së. Mund të mbani një kopje të softuerit dhe dokumentacionit për qëllime arkivimi. Mund t'ju kërkohet që të pranoni me shkrim se jeni pajtuar me këtë pjesë. Refuzimet e garancisë, kufizimi i përgjegjësisë, kjo pjesë pas ndërprerjes dhe Pjesa 15 ("Të Përgjithshme") do t'i mbijetojnë ndërprerjes.
15. **Të Përgjithshme.**
 - a. **Caktimi.** Nuk mund ta caktoni këtë Marrëveshje pa aprovimin e mëparshëm me shkrim të HPE, pagesën e tarifave të transferimit dhe pajtueshmërinë me politikat e HPE për transferimin e licencës të softuerit. Caktimet e autorizuara do të përfundojnë licencën tuaj të softuerit dhe ju duhet t'ia jepni softuerin, dokumentacionin dhe kopjet e tyre personit të caktuar. Ky person i caktuar do të pranojë me shkrim këtë Marrëveshje. Mund të transferoni firmuerë vetëm nëse transferoni edhe harduerët e shoqëruar.
 - b. **Qeveria e SHBA.** Nëse softueri ju është licencuar juve për përdorim në performancën e një kontrate ose nënkontrate parësore të Qeverisë Amerikane, ju pranoni se, në përputhje me FAR 12.211 dhe 12.212, softuerët tregtarë të kompjuterëve, dokumentacionet e softuerëve të

kompjuterëve dhe të dhënat teknike për artikujt tregtarë janë të licencuar nën licencën tregtare standarde të HPE-së.

- c. **Pajtueshmëria me Tregtinë Botërore.** Ju pranoni të pajtoheni me ligjet dhe rregullat tregtare të SHBA-së dhe qeverive të tjera kombëtare. Nëse eksportoni, importoni ose përndryshe transferoni produkte që ofrohen nën këtë Marrëveshje, do të jeni përgjegjës për marrjen e çdo autorizimi të kërkuar për importin ose eksportin. Ju pranoni se nuk ndodheni në një shtet që është subjekt i sanksioneve për kontrollin e tregtisë (momentalisht Kuba, Irani, Korea e Veriut, Sudani dhe Siria) dhe pranoni më tej se nuk do t'i transferoni përsëri produktet në një shtet të tillë. HPE mund të pezullojë punën e saj nën këtë Marrëveshje deri në shkallën e kërkuar nga ligjet në fuqi për secilën palë.
 - d. **Kontrolli Financiar.** HPE mund t'ju revizionojë për pajtueshmërinë me rregullat e licencës të softuerit. Pas një njoftimi të arsyeshëm, HPE mund të kryejë një kontroll financiar gjatë orëve normale të punës (me kostot e kontrollit të bëra me shpenzimet e HPE-së). Nëse një kontroll zbulon nën pagesa atëherë ju do t'i paguani HPE-së këto nën pagesa. Nëse nën pagesat e zbuluara tejkalojnë pesë (5) përqind, ju do të rimbursoni HPE-në për kostot e kontrollit.
 - e. **Përbërësit e burimit të hapur.** Në masë, mbështetja materiale përfshin licencat e burimit të hapur, licenca të tilla do të mbizotërojnë mbi këtë Marrëveshje në lidhje me përbërësin e caktuar me burimin e hapur. Në masë, mbështetja materiale përfshin Licencën e Përgjithshme Publike (GNU), ose Licencën e Përgjithshme Publike më të Vogël GNU: (a) softueri përfshin një kopje të kodit burim; ose (b) nëse ju keni shkarkuar softuerin nga një faqe, një kopje i kodit burim është në dispozicion në të njëjtën faqe të internetit; ose (c) në qoftë se ju dërgoni një njoftim me shkrim tek HPE, HPE do të ju dërgoj një kopje të kodit burim për një tarifë të arsyeshme.
 - f. **Njoftimet.** Njoftimet e shkruara sipas kësaj Marrëveshjeje mund të sigurohet për HPE-në nëpërmjet metodës së parashikuar në materiale mbështetëse.
 - g. **Ligji në Fuqi.** Kjo marrëveshje do të qeveriset nga ligjet e shtetit të Kalifornisë, SHBA, duke përjashtuar rregullat me dëshirë dhe që nuk përputhen me ligjin. Ju dhe HPE pranoni se nuk do të aplikohet Konventa e Kombeve të Bashkuara mbi Kontratat për Shitjen Ndërkombëtare të Mallrave.
 - h. **Forcat Madhore.** Asnjëra palë nuk do të jetë përgjegjëse për vonesat e punës ose për moskryerjen e punës për shkak të arsyeve që janë përtej kontrollit të arsyeshëm, përveç detyrimeve të pagesave.
 - i. **Marrëveshja e Plotë.** Kjo Marrëveshje përfaqëson kuptimin tonë të plotë në lidhje me çështjen e saj dhe zëvendëson çdo komunikim ose marrëveshje të mëparshme që mund të ekzistojë. Ndryshimet e Marrëveshjes do të bëhen vetëm me anë të një amendamenti me shkrim të firmosur nga të dyja palët. Nëse HPE nuk ushtron të drejtat e saj nën këtë Marrëveshje, kjo vonesë nuk përbën dorëheqje nga të drejtat e saj.
16. **Konsumatorët Australianë.** Nëse e keni marrë softuerin si konsumator brenda kuptimit të "Ligjit Australian për Konsumatorin" nën *Aktin e Konkurrencës dhe Konsumatorit* Australian të 2010-ës (Cth) atëherë pavarësisht nga çdo masë tjetër e kësaj Marrëveshjeje, aplikohen rregullat e kësaj URL-je: <http://www.hpe.com/software/SW Licensing>.
17. **Konsumatorët rusë.** Nëse ndodheni në Federatën e Rusisë dhe të drejtat për përdorimin e softuerit ju ofrohen me marrëveshje të veçantë licence/nënlicencimi të lidhur mes jush dhe një partneri që mban autorizimin e duhur të "HPE", kjo Marrëveshje nuk vlen.